Poradna pro integraci

VÝROČNÍ ZPRÁVA **2017**

OBSAH

Úvodní slovo ředitelky / 2

Tým Poradny pro integraci / 3

Základní informace o organizaci / 4

Odborné sociální poradenství / 5

Sociálně aktivizační služby / 7

Interkulturní práce v Poradně pro integraci / 9

Projekty realizované v roce 2017 / 11

Dobrovolníci v PPI / 18

Centrum Czech In / 19

Státní integrační program 2017 „SIP“ / 20

Spolupracující organizace / 21

Ekonomická část / 22

Zpráva nezávislého auditora / 25

ÚVODNÍ SLOVO

Rok 2017 byl pro Poradnu obdobím relativní ekonomické stability i díky financování některých projektů a dotaci z MPSV. Mohli jsme se tak věnovat rozvoji poskytovaných služeb. Zaměřili jsme se především na sociálně aktivizační službu pro rodiny s dětmi. Bohužel, tak jako každý rok, i letos jsme byli svědky každoročních slibů o nastavení nového a stabilního systému financování sociálních služeb. Možná jsme si na chvíli mysleli, že by snad po podzimních parlamentních volbách mohlo toto téma patřit k těm důležitým. Dosavadní vývoj ale nasvědčuje tomu, že v dohledné době nemůžeme nic takového očekávat. Proto je velmi těžké plánovat jakékoliv aktivity pro naši cílovou skupinu, které by měly přesáhnout období jednoho roku. I přes to všechno se snažíme pro naše klienty učinit maximum a nabízet jim stále nové možnosti seznamování se s životem v České republice. Zkvalitňujeme i naše poradenství. Na podzim organizace oslavila významné výročí - 20 let od svého založení. Spolu s našimi klienty jsme uspořádali důstojnou oslavu. Součástí oslavy byla i výstava fotografií a příběhů některých našich klientů, která se setkala s velkým ohlasem.

Poradna v roce 2017 patřila k předním poskytovatelům integračních služeb v rámci Státního integračního programu. V tomto roce navíc zvítězila ve veřejné zakázce na poskytování integračních služeb pro oprávněné osoby v rámci Státního integračního programu (SIP) pro Prahu a Středočeský kraj a také pro Ústecký kraj na další období. Pro Poradnu to znamená, že klientům zařazeným do tohoto programu, budeme i nadále poskytovat služby a poradenství v oblasti hledání zaměstnání, bydlení i vzdělávání. Stejně jako v roce 2016, tak i po celý rok 2017 jsme nabízeli našim klientům zajímavé volnočasové aktivity, které byly zaměřeny na rozšíření znalostí v oblasti české kultury, historie a sportu.

TÝM PORADNY PRO INTEGRACI

ŘEDITELKA
Mgr. Monika Korábová

VEDOUCÍ CENTRA NA PODPORU INTEGRACE CIZINCŮ
Jan Kubíček

FINANČNÍ ŘÍZENÍ
Gabriela Sendlaiová
Oxana Völker
Šarlota Poláková

PRÁVNÍ PORADENSTVÍ
Mgr. Tereza Demuthová,
Mgr., Bc. Petr Bišof,
Bc. Barbora Pohořská,
Mgr., Ing. Danijela Dvořáková,
Mgr. Jana Peterová,
Mgr. David Krotil

SOCIÁLNÍ PORADENSTVÍ
Bc. Hana Semerádová, Mgr. Andrea Předotová,
Bc. Radka Helclová, Mgr. Markéta Cagášková,
Bc. Barbora Eisová, Květa Vránová, DiS.,
Bc. Nikol Kováčová, Bc. Petra Hlaváčová,
Bc. Lenka Richterová, Bc. Kateřina Zolotnicyna,
Mgr. Monika Veselská, DiS., Bc. Veronika Malá

INTEGRAČNÍ PRACOVNÍK
Pavla Augstenová, Mgr. Inna Ofomata,
Mgr. Alexandr Golimbiovský,

VZDĚLÁVACÍ PRACOVNÍCI
Lenka Kršková, Mgr. Daniela Hrdličková,
Mgr. Kristýna Kratochvílová, Mgr. Karolína Němcová,
Mgr. Eliška Luhanová, Mgr. Ondřej Štěpánek,
Mgr. Jana Kleinová

INTERKULTURNÍ ASISTENTI
Nguyenová Thu Hang, Nguyen Quoc Hoang,
Bc. Long Do, Nguyen Quoc Huy, Mgr. Kristýna Omastová

EXTERNÍ ZAMĚSTNANCI ÚČETNICTVÍ
Klára Dušáková, Ing. Iva Jandová

ZÁKLADNÍ INFORMACE O ORGANIZACI

Poradna pro integraci (PPI) je zapsaný ústav, který byl založen v roce 1997. Jsme nevládní neziskovou organizací zabývající se integrací osob, jimž byla v České republice přiznána mezinárodní ochrana, a cizincům dlouhodobě usazených v České republice (osoby s povolením k trvalému pobytu, s povolením k dlouhodobému pobytu, osoby s vízem k pobytu nad 90 dnů a osoby s doplňkovou ochranou), dále pak osobám s občanstvím jiného členského státu Evropské unie, rodinného příslušníka občana Evropské unie, občana České republiky zahraničního původu (např. s odlišným mateřským jazykem). Hlavním posláním naší organizace je pomáhat těmto osobám adaptovat se na nové prostředí a při jejich následné integraci do společnosti. Konečným cílem těchto snah je pak prevence negativních jevů, zejména rasismu a xenofobie, provázejících problematiku imigrace obecně.

HLAVNÍ ČINNOSTI:
1. Sociální poradenství
2. Právní poradenství
3. Sociálně aktivizační služba pro rodiny s dětmi
4. Podpora komunitních aktivit

V roce 2017 jsme zajišťovali svou hlavní činnost prostřednictvím finanční podpory Evropské unie, Ministerstva vnitra ČR, Ministerstva práce a sociálních věcí ČR, Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy, Magistrátu města Ústí nad Labem, Ústeckého kraje, a dalších dárců a sponzorů.

ODBORNÉ PORADENSTVÍ

Poradna pro integraci nabízí cizincům žijícím v ČR bezplatné poradenství v kancelářích v Praze a v Ústí nad Labem a podle potřeby vyjíždějí pracovníci také do dalších regionů České republiky. Našim klientkám a klientům poskytujeme sociální a právní poradenství, dále poradenství v oblasti vzdělávání a také psychosociální a psychologickou pomoc v náročných životních situacích. Naši pracovníci poskytují poradenství v českém a v anglickém jazyce, ve spolupráci s našimi interkulturními pracovníky i ve španělštině, portugalštině, ukrajinštině, ruštině, arabštině nebo vietnamštině. Klienty také doprovázíme na různé úřady a instituce, případně za nimi jezdíme do místa jejich bydliště.

Na pražské pobočce bylo podpořeno 890 klientů zejména z Ukrajiny, Ruska, Kuby a Běloruska, kteří pobývají na území celé České republiky a bylo jim poskytnuto 2800 konzultací.
Na ústecké pobočce v rámci 3497 konzultací jsme podpořili 687 klientů, kteří nejčastěji pocházeli z Vietnamu, Ukrajiny, Ruska a Kazachstánu.

SOCIÁLNÍ PORADENSTVÍ
S klienty řešíme různé životní situace, se kterými se setkávají v nové zemi. Sociální pracovníci klientům nejčastěji pomáhali řešit otázku jejich práv a povinností vzhledem k jejich pobytovému statusu. Další oblastí pomoci klientům bylo sociální zabezpečení, konkrétně pak asistence při komunikaci s úřady práce a zajišťování sociálních dávek. Dále klientům velmi často pomáhali nejen při hledání nového zaměstnání, uznávání jejich středoškolského a vysokoškolského vzdělání v ČR, ale také při řešení možnosti rekvalifikací. Klienti dále získali pomoc v oblasti zdravotního pojištění, při hledání bydlení, vzdělávání dětí i dospělých. V těžkých životních situacích jim byla poskytnuta psychosociální a psychologická podpora (např. rozvod a úprava péče o dítě, domácí násilí, atd.).

V neposlední řadě naši pracovníci spolupracovali s MV ČR a Správou uprchlických zařízení při realizaci Státního integračního programu pro osoby s udělenou mezinárodní ochranou. Pracovníci Poradny pro integraci poskytovali poradenství i osobám v pobytových střediscích.

PRÁVNÍ PORADENSTVÍ
V rámci právního poradenství byla klientům poskytována pomoc při uplatňování jejich práv a oprávněných zájmů, zejména v otázkách týkajících se jejich ▶

pobytu na území České republiky a nabývání státního občanství České republiky. Poradenství bylo poskytováno i v jiných právních oblastech, zejména ohledně práva občanského (nájem, smlouvy, dluhy a exekuce), rodinného (uzavření manželství, rozvod, péče o nezletilé, výživné, popírání a určování otcovství), pracovního (specifika zaměstnávání cizinců, kontrola smluv, ukončení pracovního poměru, dlužná mzda), v oblasti zdravotního pojištění, sociálního zabezpečení, uznávání zahraničního vzdělávání a v základní míře i v oblasti práva obchodního (základy živnostenského podnikání).

Kromě konzultací jsme klientům pomáhali při sepsání příslušných podání (např. žádosti, vyjádření, odvolání, žaloby, stížnosti, atd.), při komunikaci s úřady a třetími osobami, výjimečně pak také při jejich právním zastoupení v příslušných řízeních před správními orgány.

PORADENSTVÍ VE VZDĚLÁVÁNÍ

Klienty-rodiče a jejich děti provázíme systémem českého školství. Podporu nabízíme i školám primárně v Ústeckém kraji a v Praze, podle potřeby také v dalších regionech České republiky, kam žáci cizinci, resp. žáci s odlišným mateřským jazykem (dále OMJ) dochází. V roce 2017 jsme klientům pomáhali především hledat vhodné mateřské, základní i střední školy. Účastnili jsme se setkání rodičů s řediteli škol, abychom podpořili oboustrannou

komunikaci. Zajišťovali jsme doprovody klientů na třídní schůzky a další konzultace s pedagogy, na nichž jsme společně řešili nastavení balančního či individuálního vzdělávacího plánu pro žáky, potřebu zajištění extrakurikulárních aktivit apod. Dále jsme navázali spolupráci s pedagogy, kteří měli zájem o informace a metodická doporučení v oblasti výuky žáků s OMJ. Na žádost školy či rodičů jsme také komunikovali s pedagogicko-psychologickými poradnami.

Pro dospělé klienty jsme zajišťovali poradenství v oblasti přípravy na zkoušky z českého jazyka A1 pro získání trvalého pobytu a B1 pro získání občanství.

Na základě navázané spolupráce s vybranými zaměstnavateli v krajích jsme také proškolili jejich zaměstnance v cizinecké problematice.

SOCIÁLNĚ AKTIVIZAČNÍ SLUŽBY PRO RODINY S DĚTMI

DOBA REALIZACE:
1. 1. 2017 – 31. 12. 2017

FINANCOVÁNÍ:
Služby a aktivity byly financovány z MPSV a ze zdrojů organizace PPI

V rámci sociálně aktivizačních služeb pro rodiny s dětmi již čtvrtým rokem podporujeme rodiny, které se dlouhodobě nacházejí v nepříznivé situaci.

V roce 2017 se do této služby zapojilo 26 rodin. Naše podpora spočívala zejména v odborném poradenství, při kterém jsme klienty seznamovali s právy a povinnostmi, abychom zabránili jejich sociální exkluzi. V krizových situacích byla rodinám poskytnuta psychosociální pomoc. Velký důraz jsme kladli také na vzdělávání a doučování dětí, komunikovali jsme se školskými zařízeními a propojovali jsme rodiny s vyškolenými dobrovolníky.

Pro děti jsme organizovali volnočasové aktivity, např. sportovní dny, výlety do přírody i na kulturní památky, návštěvy kina, divadla a zoologické zahrady, výtvarné dílny nebo multikulturní piknik. Již tradičně jsme uspořádali oslavu Velikonoc, která se nesla v duchu kreslení na keramiku. Konec roku jsme zakončili vánoční besídkou s mikulášskou nadílkou.

I v roce 2017 jsme pokračovali v úspěšné spolupráci s externí psycholožkou, která organizuje Dámský prostor pro ženy. Setkání byla zaměřena na sdílení prožitků a relaxaci. Sociálně aktivizační služba byla zajišťována prostřednictvím pražské pobočky v Praze i klientům z dalších regionů.

SOCIÁLNĚ AKTIVIZAČNÍ SLUŽBY PRO RODINY S DĚTMI V ÚSTECKÉM KRAJI

DOBA REALIZACE:
1. 1. 2017–31. 12. 2017

FINANCOVÁNÍ:
MPSV a Krajský úřad Ústeckého kraje, Magistrát města Ústí nad Labem

Sociálně aktivizační službu pro rodiny s dětmi Poradna pro integraci poskytuje rodinám s dětmi, které se ocitly v sociálně nepříznivé situaci. Nejčastěji jsme se věnovali nově příchozím rodinám, rodinám v hmotné nouzi, rodinám s více dětmi, rodinám s nedostatečnou jazykovou vybaveností, rodinám v těžké životní situaci (např. rozvod). V krizových situacích je rodinám poskytována psychosociální pomoc.

RODINÁM NABÍZÍME:
- odborné sociálně-právní poradenství, které je seznamuje s jejich právy a povinnostmi v ČR
- informace o sociálním, zdravotním a vzdělávacím systému ČR a možnostech uplatnění se na trhu práce
- asistenci při jednáních na úřadech, školách či s jinými institucemi
- výchovné, vzdělávací a aktivizační činnosti, které rodinám umožňují navázat nebo si udržet kontakt se společenským prostředím, rozvíjet dobré rodinné vztahy, ale také poznat českou kulturu a jazyk.

Sociálně aktivizační služba byla zajišťována prostřednictvím kanceláře v Ústí nad Labem po celém Ústeckém kraji. V roce 2017 se do sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi zapojilo 13 rodin cizinců a bylo pro ně zrealizováno 27 aktivit (dámské kluby, výtvarné dílny, sportovní a kulturně-vzdělávací aktivity).

INTERKULTURNÍ PRÁCE V PORADNĚ PRO INTEGRACI

INTERKULTURNÍ PRÁCE

Interkulturní práce přispívá k úspěšné komunikaci mezi migrantem a majoritou, a to díky znalosti jazyků i kulturních zvyklostí. Interkulturní pracovník pomáhá přistěhovaleckým komunitám pochopit život v České republice a zvyknout si na něj. Zároveň umožňuje většinové společnosti poznat kulturu migrantů.

V roce 2017 se interkulturní pracovnice se zaměřením na španělsky a portugalsky mluvící komunitu věnovala několika desítkám klientů původem především z Latinské Ameriky. Poskytovala jim základní poradenství týkající se sociálního sytému, pobytových oprávnění a života v ČR. Tlumočila při odborném sociálním poradenství v prostorách pražské pobočky PPI i při doprovodech klientů např. na pracovištích OAMP, úřadech práce nebo u lékaře. Organizovala také kulturní události, mimo jiné již třetí ročník akce „la Posada aneb mexická vánoční besídka!“, které se opět zúčastnilo asi 200 osob. Podílela se i na organizaci akcí „Feria Latina„ a „La Parrillada/Grilovačka“, které navštívilo několik tisíc lidí, kteří si přišli užít latinskoamerické jídlo, hudbu a tanec.

INTERKULTURNÍ PRÁCE V ÚSTECKÉM KRAJI

Financování: z dotačního titulu „Integrace cizinců“ Ministerstva vnitra ČR a dále za podpory MPSV, Krajského úřadu Ústeckého kraje a Statutárního města Ústí nad Labem

Interkulturní práce zprostředkovává komunikaci mezi migrantem a majoritou. Pomáhá překonávat jazykové a sociokulturní bariéry českého prostředí a zajišťuje s ohledem na individuální situaci zúčastněných stran rovné jednání mezi klienty a veřejnými institucemi. V Ústeckém kraji působí především interkulturní pracovníci se zaměřením na vietnamsky mluvící komunitu. V roce 2017 interkulturní pracovníci poskytovali asistenci včetně tlumočení při odborném poradenství týkajícím se sociálního sytému, pobytových oprávnění a života v ČR. Tlumočení dále poskytovali při doprovodech např. na úřady práce, do pedagogicko-psychologických poraden, speciálně pedagogických center, školních institucí nebo k lékaři. Asistovali v prostorách ústecké pobočky Poradny pro integraci, OAMP v Ústí nad Labem a Chomutově a při terénní práci po celém Ústeckém kraji. Dále se zapojili do organizace integračních aktivit, seminářů a přednášek pro vietnamskou komunitu.

PROJEKTY REALIZOVANÉ PORADNOU PRO INTEGRACI V ROCE 2017

Centrum na podporu integrace cizinců v Ústeckém kraji

(AMIF/10/04)

DOBA REALIZACE:
1. 9. 2016 – 31. 8. 2019

FINANCOVÁNÍ:
Projekt „Centrum na podporu integrace cizinců v Ústeckém kraji“ AMIF/10/04 je financován v rámci národního programu Azylového, migračního a integračního fondu a rozpočtu Ministerstva vnitra České republiky

„Centrum cizinců“ bylo zřízeno v roce 2009 za finanční podpory Evropského fondu pro integraci státních příslušníků třetích zemí.

Mezi základní aktivity Centra cizinců v roce 2018 patřilo sociální a právní poradenství, informační centrum, odborné přednášky pro cizince, vzdělávací a integrační aktivity, realizace bezplatných kurzů českého jazyka a sociokulturní orientace, etnické večery, workshopy pro veřejnost, podpora aktivit jiných organizací a jednotlivců. Pracovníci projektu se věnovali také monitorování situace a potřeb cílové skupiny v rámci kvartálního monitoringu, terénní práci a informační kampani. Mezi další aktivity patřilo i školení pedagogů, lektorů, exkurze a stáže studentů, projektové dny na školách a dobrovolnictví.

Aktivita	Počet aktivit v roce 2017	Počet účastníků celkem
Exkurze studentů	6	110
Projektové dny	8	274
Workshopy	6	79
Etnické večery	4	830
Přednášky pro cizince	4	70
Semináře a školení	12	124

Aktivita	Počet aktivit v roce 2017	Počet účastníků celkem
Kurzy českého jazyka	41	593
Kurzy socio-kulturní orientace	18	165
Jazykové kurzy pro děti	11	82
Dámský klub	12	130
Exkurze	8	231
Kurzy, hry, soutěže	11	174
Filmový klub	1	14
Sportovní aktivity	2	131
Výtvarná dílna	7	73
Setkání komunit	2	135

Etnické večery

FINANCOVÁNÍ:
z projektu „Centrum na podporu integrace cizinců v Ústeckém kraji“ AMIF/10/04, který je financován v rámci národního programu Azylového, migračního a integračního fondu a rozpočtu Ministerstva vnitra České republiky a dále za podpory Statutárního města Ústí nad Labem, Statutárního města Teplice a Ministerstva vnitra ČR

V průběhu roku 2017 zrealizovala Poradna pro integraci v Ústeckém kraji pět etnických akcí, které navštívilo asi 2000 návštěvníků. V Ústí nad Labem se uskutečnily 3 etnické večery - oslava vietnamského nového lunárního roku, „Latino party“ a „Balkánský večer“. Dále proběhly 2 odpolední etnické akce v Ústí nad Labem a v Teplicích. V centru města Ústí nad Labem vystoupila africká skupina Emongo a v Teplicích se v Zámecké zahradě na podzim konala akce s názvem „Poznej Asii“.

Zástupci jednotlivých komunit ve spolupráci s pracovníky Poradny pro integraci sestavují svůj program dle vlastního uvážení na základě zájmu komunity. Společným cílem je snaha ukázat vlastní kulturu a způsob života prostřednictvím hudby, fotografií, výstav, nabídky tradičních jídel, ale také přednáškou o zemi původu a možností diskutovat o otázkách a problémech, týkající se života cizinců v ČR. Na těchto večerech vystupují zejména cizinci žijící v ČR.

Integrační a další podpůrné aktivity

FINANCOVÁNÍ:
z projektu „Centrum na podporu integrace cizinců v Ústeckém kraji“ AMIF/10/04, který je financován v rámci národního programu Azylového, migračního a integračního fondu a rozpočtu Ministerstva vnitra České republiky a dále za podpory MPSV, Krajského úřadu Ústeckého kraje a Statutárního města Ústí nad Labem

Integrační aktivity zahrnují různorodou škálu činností a jsou realizovány nejen pro klienty, ale i klienty samotnými. Cílem aktivit je vzdělávání a seznamování klientů s kulturními i sociálními specifiky české společnosti. Děti i dospělí na aktivitách navazují přátelské vazby, čímž částečně překonávají socio-kulturní handicap.

K aktivitám, které jsme organizovali pro klienty i veřejnost v roce 2017, patřily výtvarné dílny, sportovní dny, soutěžní, vzdělávací a herní aktivity pro děti, exkurze, setkávání komunit, dámské nebo filmové kluby. V letních měsících se už tradičně konal 5. ročník příměstského jazykového tábora.

Samotní cizinci se zapojovali do pořádání oslav národních svátků, etnických večerů a workshopů. Takovéto akce, na kterých cizinci sami účinkovali, seznamovaly českou veřejnost s kulturou a tradicemi zde žijících cizinců. Českou majoritě jsme tímto pomáhali překonávat předsudky a xenofobii vůči cizincům.

V roce 2017 se uskutečnilo celkem 49 integračních a 10 integračně vzdělávacích aktivit, kterých se zúčastnilo 1954 osob.

Asistence na OAMP 2017

DOBA REALIZACE:
1. 1. 2017 až 31. 12. 2017

FINANCOVÁNÍ:
projekt byl podpořen z dotačního titulu „Integrace cizinců“ Ministerstva vnitra ČR

Projekt Asistence cizincům ze třetích zemí na pracovištích OAMP v Ústeckém kraji byl zaměřen na poskytování přímé asistence cizincům na odděleních pobytu cizinců OAMP (v Ústí nad Labem a Chomutově) a v terénu po celém Ústeckém kraji. Klientům byli k dispozici také interkulturní pracovníci z vietnamské komunity. Důraz byl kladen na individuální potřeby uživatelů služeb a jejich specifické životní situace. Poskytované služby vedly ke zlepšování informovanosti uživatelů o jejich právech a povinnostech. Projekt podpořil celkem 1087 klientů z cílové skupiny.

Festival Barevná planeta 2017 – 18. ročník

DOBA REALIZACE:
1. 1. 2017 – 31. 12. 2017

FINANCOVÁNÍ:
dotační titul „Integrace cizinců“ Ministerstva vnitra ČR, Statutární město Ústí nad Labem, Nadace ČEZ, Ústecký kraj, Evropská komise, Městský obvod – Ústí nad Labem - město, Heineken.

Již 18. ročník festivalu Barevná planeta zrealizovala Poradna pro integraci v sobotu 9. září 2017 v centru města Ústí nad Labem - na Lidickém náměstí, v atriu magistrátu a na Mírovém náměstí. Lidické náměstí se opět zaplnilo stánky, které nabízely tradiční pokrmy z řady zemí, zavoněla zde například mongolská, indická nebo africká kuchyně; ochutnat bylo možné také typické pochutiny z Bolívie či Makedonie. A gurmáni mohli letos ochutnat třeba i smažené cvrčky. Na Lidickém náměstí nechyběla malá hudební scéna, na které se představil mimo jiné Rocky Leon.

Atrium magistrátu bylo již tradičně vyhrazeno programu pro děti. Jeho součástí byly tvořivé dílny (například marcipánová), kuličkový labyrint, dětské divadlo, skákací hrady, kolotoče či adrenalinová ukázka parkouru.

Mírové náměstí letos nabídlo program na dvou hudebních scénách. Na velké scéně vystoupili např. Tata bojs nebo Mama Afr!ka, menší hudební scéna patřila Electro swing Circusu s žogléry. Dále na festivalu vystoupili Uraggan Andrew & the Reggae Orthodox, Los Pelotudos, Njachas, Mona Gang, Grupo Capoeira Mandela, Rising Spirits, Kintari, Comarca, Dolphins Cheerleaders a další.

Zpestřením letošní Barevné planety bylo tříhodinové vystoupení loutek v nadživotní velikosti českého divadelního souboru Echt street puppets.

Cílem festivalu bylo představit české společnosti kulturu, zvyky a národnostní odlišnosti komunit cizinců žijících v ČR, a tím napomoci k nenásilnému sblížení a vzájemnému porozumění a zároveň usnadnit cizincům žijících v ČR integraci do majoritní společnosti. Festival navštívilo přes 9.000 návštěvníků z celé České republiky, kteří se zde mohli potkat s více než 300 cizinci, kteří se akce zúčastnili. Na přípravě festivalu spolupracovalo více než 100 cizinců zde žijících a vystoupilo přes 100 účinkujících ze 30 různých zemí – jde tedy o největší setkání s cizinci v ČR. Vystoupily zde i amatérské soubory, které vznikly z řad cizinců na území ČR.

Díky velmi pozitivním ohlasům a obrovskému zájmu veřejnosti se festival stává jednou z největších událostí na Ústecku. Festival se konal pod záštitou primátorky města Ing. Věry Nechybové a radní Ústeckého kraje Jitky Sachetové a za podpory města Ústí nad Labem, Ministerstva vnitra ČR, Nadace ČEZ, Ústeckého kraje, Evropské komise a mnoha dalších. Jako již v minulých letech se do festivalu zapojila nejen řada institucí: UJEP, Činoherní studio, Informační centrum, základní školy, DDM nebo Junák, ale také mnoho lidí z řad veřejnosti.

Integrační centrum Praha AMIF 10/03

DOBA REALIZACE:
1. 7. 2016 – 30. 6. 2019

FINANCOVÁNÍ:
Projekt je financován v rámci národního programu Azylového, migračního a integračního fondu a rozpočtu Ministerstva vnitra České republiky

I v roce 2017 se Poradna pro integraci podílela na projektu Integračního centra Praha, již druhým rokem v rámci projektu AMIF 10/03. V rámci tohoto projektu bylo cizincům ze třetích zemí poskytováno bezplatné sociální a právní poradenství na pobočce na Praze 4 - - Pankrác.

V rámci sociálního poradenství naši pracovníci nejvíce řešili otázky týkající se peněžité pomoci v mateřství, dávek státní sociální podpory, a to především rodičovského příspěvku a příspěvku na bydlení. Pomáhali jsme při uznávání zahraničního vzdělávání a komunikaci s mateřskými a základními školami při přijetí dětí. Dále jsme poskytovali informace z oblasti pracovního poradenství a podporovali jsme klienty při hledání zaměstnání. Asistovali jsme klientům při komunikaci s úřady práce a při žádostech o starobní či invalidní důchod. Hledali jsme s klienty vhodné bydlení. Pro cizince jsme též hledali vhodné úrovně kurzů českého jazyka. Dále jsme asistovali i v ostatních sociálních záležitostech.

Na právním poradenství se nejčastěji řešily otázky pobytu cizinců na území České republiky. Dále byly konzultovány i podmínky pro získání českého státního občanství a běžné záležitosti týkající se občanského a rodinného práva. Klientům byla kromě informací poskytnuta i pomoc se sepsáním písemností do příslušných řízení a byla jim poskytnuta asistence při komunikaci s úřady a třetími osobami.

Projekt SIRIUS – AMIF/5/01

DOBA REALIZACE:
1. 10. 2016 – 30. 9. 2017

FINANCOVÁNÍ:
Projekt SIRIUS, reg.č. AMIF/5/01, byl financován v rámci národního programu Azylového migračního a integračního fondu (AMIF)

V roce 2017 poskytovala Poradna pro integraci ve spolupráci s Organizací pro pomoc uprchlíkům právní poradenství v rámci projektu SIRIUS *(Support-Information-Return-Immigration-Undocumented-Security)*.

Cílem projektu SIRIUS bylo zajistit informovanost a bezplatnou právní pomoc v návratovém procesu státním příslušníkům třetích zemí, kteří (již) nesplňují podmínky pro vstup či pobyt na území ČR, a zároveň žadatelům o mezinárodní ochranu nacházejících se v zařízeních pro zajištění cizinců.

Projekt měl sloužit k šíření povědomí o možnosti a účinnosti dobrovolných návratů, k zajištění efektivního řízení migračních toků a k realizaci, posilování a rozvoji společné azylové a migrační politiky při plném dodržování práv a zásad zakotvených v Listině základních práv Evropské unie.

Poradna pro integraci realizovala tento projekt prostřednictvím kvalifikovaného právního poradenství zaměřeného na danou problematiku. Cílové skupině se v rámci projektu SIRIUS dostalo pomoci nejen v zařízeních pro zajištění cizinců (Bělá Jezová, Drahonice a Vyšní Lhoty), ale i v Praze, Brně, Plzni a v Ústí nad Labem.

Centrum integračních aktivit pro migranty ze třetích zemí Poradny pro integraci

DOBA REALIZACE:
1. 6. 2016 –31. 5. 2017

FINANCOVÁNÍ:
Grant České spořitelny

V květnu 2017 jsme ukončili projekt Centrum integračních aktivit pro migranty ze třetích zemí Poradny pro integraci. Cílem tohoto projektu bylo zajištění služeb pro cizince ze třetích zemí, kteří v ČR pobývají na základě platného povolení k pobytu.

Za dobu realizace projektu se nám podařilo přímo podpořit 208 osob. Těmto lidem jsme poskytovali právní (146 osob) a sociální poradenství (67 osob).

Největší zájem měli klienti o právní poradenství, to bylo poskytnuto celkem 146 osobám. Právnička projektu nejčastěji řešila otázky spojené s pobytem klientů v ČR, zejména slučování rodinných příslušníků či změnu účelu pobytu u studentů, kteří se rozhodli v ČR zůstat i po absolvování školy. Právnička s klienty řešila také otázky týkající se bytového práva (vyrovnání se mezi nájemcem a pronajímatelem po skončení nájmu), rodinného práva (rozvod, svěření dítěte do péče) a podmínek zaměstnávání cizinců v ČR.

Sociálního poradenství využilo 67 osob, přičemž sociální pracovnicí řešili nejčastěji zajištění odpovídajícího bydlení, získání podpory ze systému sociálního zabezpečení, vzdělání dětí či zajištění zdravotní péče. Sociální pracovnice v odůvodněných případech klienty doprovázela na jednání do různých institucí (příslušná oddělení úřadů práce, zdravotní pojišťovna, PSSZ, apod.) nebo na lékařské prohlídky. Kromě poskytování sociálního poradenství a asistence sociální pracovnice dále organizovala integrační aktivity.

V rámci tohoto projektu jsme také organizovali integrační aktivity, kterých se zúčastnilo celkem 40 osob. Podpořili jsme tak zejména rodiny s dětmi, matky samoživitelky a osamělé osoby, které žijí v ČR bez svých rodin a příbuzných. Aktivity byly zaměřené na poznávání České republiky, seznamování se s českými tradicemi a zvyky

a navázání vztahů mezi minoritou a majoritou v rámci organizování multikulturních akcí. Pro děti jsme připravili volnočasové a vzdělávací aktivity, které přispěly k rozvoji psychomotorických dovedností, rozvoji jazykových kompetencí a poznávání prostředí, ve kterém žijí. Klienti se zúčastnili i aktivit, které byly zaměřené na rozvoj rodičovských kompetencí. V některých závažných životních situacích navázali spolupráci s našimi psychology.

V roce 2017 se nám také díky tomuto grantu podařilo uspořádat akci „Feria Latina“ – festival seznamující majoritu s latinskoamerickou kulturou a zvyky.

Mladí lidé podporují odpovědnou mobilitu!

DOBA REALIZACE:
17. 10. 2017 až 30. 6. 2018

FINANCOVÁNÍ:
Projekt je financován prostřednictvím Mezinárodního visegrádského fondu a Nizozemského království

Poradna pro integraci se jakožto partnerská organizace účastní mezinárodního projektu s názvem „Mladí lidé podporují odpovědnou mobilitu!“ (Creative youth education for responsible mobility), jenž pořádá ukrajinská nezisková organizace Evropa bez bariér. Na jeho realizaci se podílejí také neziskové organizace ze Slovenska, Maďarska a Polska.

Účelem projektu je seznámit především mladé Ukrajince s možnostmi studia či práce v České republice, respektive v Evropské unii, s důrazem na možná rizika a následky nelegálního pobytu a nelegální práce v Schengenském prostoru. V rámci tohoto projektu probíhají různé interaktivní hry a také odborné přednášky. Poradna pro integraci zajišťuje odbornou přednášku ve městě Lvov.

DOBROVOLNÍCI V PPI

Poradna pro integraci již dlouhodobě spolupracuje s dobrovolníky, vytváříme pro ně zajímavé aktivity, programy a jsme vždy rádi za jejich zapojení a zápal pro věc.

Dobrovolníci k nám můžou docházet do obou poboček, do Ústí nad Labem i do Prahy. V letech 2014 – 2017 jsme měli službu také akreditovanou MVČR. Dobrovolníkům zajišťujeme profesionální přístup koordinátora dobrovolníků, pravidelná školení, supervize a také pojištění odpovědnosti.

Veškeré naše aktivity se vždy týkají práce s cizinci, je tedy třeba, aby dobrovolníci byli multikulturně naladěni. Naši klienti pocházejí z různých částí světa od Austrálie přes Vietnam, Kazachstán, Rusko, Sýrii, Evropskou unii až po Kanadu nebo Jižní Ameriku.

Ze strany klientů je nejčastěji zájem o doučování dětí a studentů středních škol. Rodiče těchto dětí většinou neovládají češtinu tak dobře, aby při školních potížích mohli svým dětem poskytovat potřebnou oporu.

Naši dobrovolníci se ale nevěnují jen doučování dětí. PPI pořádá každoročně velké množství zajímavých akcí a aktivit, na kterých je vždy potřeba pomoci. Za Ústí můžeme vyzdvihnout již 18. ročník festivalu „Barevná planeta“ a za Prahu „Feria Latina“ – Latin food and music festival, pořádaný ve Stromovce.

Mimo to mohou naši dobrovolníci spolupracovat i s dospělými klienty. V roce 2017 jsme např. otevřeli „Jazykový tandem“, kdy se španělsky mluvící klient s česky mluvícím dobrovolníkem navzájem doučovali svůj rodný jazyk.

V roce 2017 se k nám připojilo 10 dobrovolníků z Ústí nad Labem a 13 z Prahy a Středočeského kraje.

CENTRUM CZECH IN

Sociální podnik Poradny pro integraci realizuje skupinové i individuální kurzy českého jazyka pro děti i dospělé v Praze a v Ústí nad Labem. V roce 2017 proběhlo 7 skupinových kurzů pro dospělé, z toho byly 4 kurzy pro začátečníky, 2 kurzy pro mírně pokročilé a 1 kurz pro středně pokročilé. Pro děti bylo otevřeno 10 skupinových kurzů češtiny. Jednalo se o 1 kurz v mateřské škole na Praze 8, dále 3 kurzy pro mladší školáky, 2 kurzy pro starší školáky a zdaleka nejoblíbenější 4 intenzivní letní kurzy pro děti odlišného věku a různých jazykových úrovní.

V tomto roce mezi klienty také výrazně stoupl zájem o individuální kurzy a doučování (vedle češtiny např. také angličtiny, arabštiny či francouzštiny). Celkem bylo nasmlouváno a zorganizováno 95 kurzů, jejichž obsah a intenzita byly nastaveny tak, aby co nejlépe odpovídaly aktuálním potřebám každého klienta, ať už pochází z jakékoli země a je jakéhokoli věku. Součástí nabídky individuální výuky je také příprava na přijímací zkoušky a zkoušku A1 či B1, včetně zajištění tzv. zkoušky nanečisto, kterou si objednalo 8 zájemců. V rámci grantu České Spořitelny jsme dále zajistili výuku českého jazyka pro 3 klienty zařazené do Státního integračního programu.

Pro veřejnost byla organizována i skupinová výuka cizích jazyků, konkrétně proběhlo 5 kurzů angličtiny, 2 kurzy ruštiny a 1 kurz španělštiny, arabštiny a italštiny. Kromě jazykové výuky jsme pro zájemce uspořádali také etnický večer „Argentina“ a dvě degustační prohlídky s názvem „SAPA trip“. Ve spolupráci s MČ Praha 17 a Národním muzeem jsme zrealizovali 7 kurzů specifických interkulturních dovedností pro pedagogy, pracovníky muzeí a dalších kulturních institucí.

Více informací o jednotlivých kurzech a dalších akcích naleznete na webových stránkách sociálního podniku CENTRA CZECH IN: www.czechinskola.cz

STÁTNÍ INTEGRAČNÍ PROGRAM 2017 „SIP“

Státní integrační program funguje ve své aktualizované podobě od roku 2016. V roce 2017 se generálním poskytovatelem stala Správa uprchlických zařízení, která nahradila Charitu ČR. To samozřejmě vedlo k četným organizačním a metodickým změnám.

Správa uprchlických zařízení bude generálním poskytovatelem až do roku 2019, což by mělo programu zajistit potřebnou stabilitu. Přes problémy v prvním čtvrtletí se program pro klienty znovu otevřel v květnu 2017.

Cílem státního integračního programu je usnadnění života osobám, které dostaly v ČR mezinárodní ochranu. Program má pomoci zejména při orientaci v nové zemi, při hledání vhodného bydlení nebo zaměstnání, při registraci dětí do škol a také při zajištění výuky českého jazyka. „SIP“ umožňuje klientům také získat podporu ve formě tlumočení. Na „SIPu“ se podílíme jako subdodavatelé jak v Ústeckém kraji, tak na území hl. města Prahy a ve Středočeském kraji.

V kanceláři v Praze jsme spolupracovali s 29 klienty v rámci 15 individuálních integračních plánů. Klienti pocházeli z Kuby (6), z Turkmenistánu (6), ze Sýrie (8), ze Zimbabwe (2), z Jemenu (2), z Iráku (2), z Venezuely (1), z Uzbekistánu (1) a z Ukrajiny (1). Na naší pobočce v Ústí nad Labem jsme pak podpořili 10 klientů v rámci 7 individuálních integračních plánů, přičemž klienti pocházeli z Jemenu (3), ze Sýrie (2), z Kazachstánu (2) z Iráku (2) a z Kuby (1).

SPOLUPRACUJÍCÍ ORGANIZACE

Konsorcium nevládních organizací pracujících s migranty
pražská kancelář Úřadu vysokého komisaře pro uprchlíky
Informační centrum OSN v Praze
Člověk v tísni, o.p.s.
Amnesty International
IOM
Multikulturní centrum Praha
Poradna pro občanství, občanská a lidská práva
Charita Česká republika
Centrum pro integraci cizinců
Diakonie českobratrské církve evangelické
Evropská kontaktní skupina
Organizace pro pomoc uprchlíkům
Pro bono aliance a In Iustitia
InBáze z.s.
Sdružení pro integraci a migraci
La Strada
Dobrovolnické centrum v Ústí nad Labem
Dům dětí a mládeže Ústí nad Labem
Integrační centrum Praha
organizace jednotlivých komunit cizinců žijících v ČR
Asociace poskytovatelů sociálních služeb
Asociace veřejně prospěšných organizací
Nadace České spořitelny
Tessea ČR, z.s.

PROJEKTY 2017

K 31. 12.2 017

Projekt	výše příspěvku
MV ČR OAMP	1 563 213,66
AMIF/5/01 SIRIUS	322 301,58
AMIF/10/03 IC Praha	911 943,00
AMIF/10/04 IC UL	5 171 934,47
Ústecký kraj – sociální služba OSP (malý dotační program)	47 000,00
Ústecký kraj – sociální služba SAS (malý dotační program)	89 000,00
Ústecký kraj – sociální služba OSP	1 152 000,00
Ústecký kraj – sociální služba SAS	1 286 028,32
Ústecký kraj – Barevná planeta	50 000,00
Magistrát UL - ETNO VEČERY	40 000,00
Magistrát UL - sociální služba - OSP	251 179,00
Magistrát UL - sociální služba - SAS	90 139,00
Magistrát UL - Barevná planeta	300 000,00
MPSV ČR Praha - SAS	2 545 185,20
MPSV ČR Praha - OSP	3 680 676,00
MV ČR- Barevná planeta	500 000,00
Nadační fond ČS	385 075,00
Nadace ČEZ – Barevná planeta	100 000,00
CELKEM:	**18 485 675,23**

ROZVAHA (BILANCE)

k 31. 12. 2017 (v celých tis. Kč)

		Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni účetního období
A.	**DLOUHODOBÝ MAJETEK CELKEM**	**1**	**1**
A.I.	**Dlouhodobý nehmotný majetek**	**227**	**139**
A.I.4.	Drobný dlouhodobý nehmotný majetek	227	139
A.II.	**DLOUHODOBÝ HMOTNÝ MAJETEK CELKEM**	**3 333**	**3 035**
A.II.4.	Samostatné hmotné movité věci a soubory hmotných movitých věcí	266	266
A.II.7.	Drobný dlouhodobý hmotný majetek	3 067	2 769
A.III.	**DLOUHODOBÝ FINANČNÍ MAJETEK**	**1**	**1**
A.III.1.	Podíly v ovládaných a řízených osobách	1	1
A.IV.	**OPRÁVKY K DLOUHODOBÉMU MAJETKU CELKEM**	**3 560**	**3 174**
A.IV.4.	Oprávky k drobnému dlouhodobému nehmotnému majetku	227	139
A.IV.7.	Oprávky k samostatným hmotným movitým věcem a souborům hmotných movitých věcí	266	266
A.IV.10.	Oprávky k drobnému dlouhodobému hmotnému majetku	3 067	2 769
B.	**KRÁTKODOBÝ MAJETEK CELKEM**	**25 456**	**18 944**
B.I.	**ZÁSOBY CELKEM**	33	57
B.I.7.	Zboží na skladě a prodejnách	33	57
B.II.	**POHLEDÁVKY CELKEM**	18 203	14 036
B.II.1.	Odběratelé	32	88
B.II.4.	Poskytnuté provozní zálohy	0	1
B.II.5.	Ostatní pohledávky	67	1
B.II.9.	Ostatní přímé daně	25	25
B.II.17.	Jiné pohledávky	18 079	13 921
B.III.	**KRÁTKODOBÝ FINANČNÍ MAJETEK CELKEM**	**7 217**	**4 834**
B.III.1.	Pokladna	71	151
B.III.3.	Účty v bankách	7 146	4 683

		Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni účetního období
B.IV.	**JINÁ AKTIVA CELKEM**	**3**	**17**
B.IV.1.	Náklady příštích období	3	15
B.IV.2.	Příjmy příštích období	0	2
	AKTIVA CELKEM	**25 457**	**18 945**
A.	**VLASTNÍ ZDROJE CELKEM**	**1 213**	**905**
A.I.	**JMĚNÍ CELKEM**	2 632	2 710
A.I.1.	Vlastní jmění	2 507	2 507
A.I.2.	Fondy	125	200
A.II.	**VÝSLEDEK HOSPODAŘENÍ CELKEM**	-1 419	-1 802
A.II.1.	Účet výsledku hospodáření	X	-383
A.II.2.	Výsledek hospodaření ve schvalovacím řízení	-491	X
A.II.3.	Nerozdělený zisk, neuhrazená ztráta minulých let	-928	-1 419
B.	**CIZÍ ZDROJE CELKEM**	**24 244**	**18 040**
B.II.	**DLOUHODOBÉ ZÁVAZKY CELKEM**	0	0
B.III.	**KRÁTKODOBÉ ZÁVAZKY CELKEM**	24 244	18 040
B.III.1.	Dodavatelé	291	82
B.III.5.	Zaměstnanci	682	786
B.III.6.	Ostatní závazky vůči zaměstnancům	3	4
B.III.7.	Závazky ze sociál.zabezpečení a zdr.pojištění	360	422
B.III.9.	Ostatní přímé daně	114	124
B.III.12.	Závazky ze vztahu k státnímu rozpočtu	22 733	13 798
B.III.13.	Závazky ze vztahu k rozp.orgánů územ.sam.celků	0	2 824
B.III.17.	Jiné závazky	61	0
B.IV.	**JINÁ PASIVA CELKEM**	6	0
B.IV.1.	Výdaje příštích období	6	0
	PASIVA CELKEM	**25 457**	**18 945**

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY

k 31. 12. 2017 (v celých tis. Kč)

		činnost hlavní	činnost hospodářská	celkem
A.	**Náklady**	**19 257**	**0**	**19 257**
A.I.	**SPOTŘEBOVANÉ NÁKUPY CELKEM**	**1 029**	0	**1 029**
A.I.1	Spotřeba materiálu	624	0	624
A.I.2	Spotřeba energie	263	0	263
A.I.4	Prodané zboží	142	0	142
A.II.	**SLUŽBY CELKEM**	**3 742**	**0**	**3 742**
A.II.5	Opravy a udržování	16	0	16
A.II.6	Cestovné	133	0	133
A.II.7	Náklady na reprezentaci	7	0	7
A.II.8	Ostatní služby	3 586	0	3 586
A.III.	**OSOBNÍ NÁKLADY CELKEM**	**14 341**	**0**	**14 341**
A.III.9	Mzdové náklady	10 931	0	10 931
A.III.10	Zákonné sociální pojištění	3 370	0	3 370
A.III.12	Zákonné sociální náklady	40	0	40
A.IV.	**DANĚ A POPLATKY CELKEM**	**53**	0	**53**
A.IV.16	Ostatní daně a poplatky	53	0	53
A.V.	**OSTATNÍ NÁKLADY CELKEM**	**92**	0	**92**
A.V.24	Jiné ostatní náklady	92	0	92
	NÁKLADY CELKEM	**19 257**	**0**	**19 257**

		činnost hlavní	činnost hospodářská	celkem
B.	**Výnosy**	**18 869**	**5**	**18 874**
B.I.	**TRŽBY ZA VLASTNÍ VÝKONY A ZA ZBOŽÍ CELKEM**	**457**	**5**	**462**
B.I.2	Tržby z prodeje služeb	298	5	303
B.I.3	Tržby za prodané zboží	159	0	159
B.IV.	**OSTATNÍ VÝNOSY CELKEM**	**2**	**0**	**2**
B.IV.15	Úroky	1	0	1
B.IV.18	Jiné ostatní výnosy	1	0	1
B.VI.	**PŘIJATÉ PŘÍSPĚVKY CELKEM**	**385**	**0**	**385**
B.VI.27	Přijaté příspěvky (dary)	385	0	385
B.VII.	**PROVOZNÍ DOTACE CELKEM**	**18 025**	**0**	**18 025**
B.VII.29	Provozní dotace	18 025	0	18 025
	VÝNOSY CELKEM	**18 869**	**5**	**18 874**
C.	**VÝSLEDEK HOSPODAŘENÍ PŘED ZDANĚNÍM**	**-388**	**5**	**-383**
C.34	Daň z příjmů	0	0	0
D.	**VÝSLEDEK HOSPODAŘENÍ PO ZDANĚNÍ**	**-388**	**5**	**-383**

ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA

O ověření účetní závěrky
zapsaného ústavu
Poradna pro integraci, z.ú.
Se sídlem Opletalova 921/6,
110 00 Praha 1

za účetní období od 1. 1.2017 – 31. 12. 2017.

PŘÍLOHY:
Rozvaha
Výkaz zisku a ztrát
Příloha k účetní závěrce

Praha 5 Zličín dne 19. 6. 2018

ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA

PŘÍJEMCE:
zakladatel zapsaného ústavu Poradna pro integraci, z.ú.
se sídlem Opletalova 921/6,
110 00 Praha 1.

VÝROK AUDITORA
Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky ústavu ***Poradna pro integraci, z.ú.*** („ústav") sestavené na základě českých účetních předpisů, která se skládá z rozvahy k ***31. 12. 2017***, výkazu zisku a ztráty za rok končící ***31. 12. 2017*** a přílohy této účetní závěrky, která obsahuje popis použitých podstatných účetních metod a další vysvětlující informace. Údaje o ústavu jsou uvedeny příloze této účetní závěrky.

Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv a pasiv ústavu k 31.12.2017 a nákladů a výnosů a výsledku jejího hospodaření a peněžních toků za rok končící 31.12.2017 v souladu s českými účetnímipředpisy.

ZÁKLAD PRO VÝROK
Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a standardy Komory auditorů České republiky (KA ČR) pro audit, kterými jsou mezinárodní standardy pro audit (ISA) případně doplněné a upravené souvisejícími aplikačními doložkami. Naše odpovědnost stanovená těmito předpisy je podrobněji popsána v oddílu Odpovědnost auditora za audit účetní závěrky. V souladu se zákonem o auditorech a Etickým kodexem přijatým Komorou auditorů České republiky jsme na zapsaném ústavu nezávislí a splnili jsme i další etické povinnosti vyplývající z uvedených předpisů. Domníváme se, že důkazní informace, které jsme shromáždili, poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našehovýroku.

OSTATNÍ INFORMACE UVEDENÉ VE VÝROČNÍ ZPRÁVĚ
Ostatními informacemi jsou v souladu s § 2 písm. b) zákona o auditorech informace uvedené ve výroční zprávě mimo účetní závěrku a naši zprávu auditora. Za ostatní informace odpovídá statutární orgán ústavu.

Náš výrok k účetní závěrce se k ostatním informacím nevztahuje. Přesto je však součástí našich povinností ▶

souvisejících s ověřením účetní závěrky seznámení se s ostatními informacemi a posouzení, zda ostatní informace nejsou ve významném (materiálním) nesouladu s účetní závěrkou či s našimi znalostmi o účetní jednotce získanými během ověřování účetní závěrky nebo zda se jinak tyto informace nejeví jako významně (materiálně) nesprávné. Také posuzujeme, zda ostatní informace byly ve všech významných (materiálních) ohledech vypracovány v souladu s příslušnými právními předpisy. Tímto posouzením se rozumí, zda ostatní informace splňují požadavky právních předpisů na formální náležitosti a postup vypracování ostatních informací v kontextu významnosti (materiality), tj. zda případné nedodržení uvedených požadavků by bylo způsobilé ovlivnit úsudek činěný na základě ostatních informací.

Na základě provedených postupů, do míry, jež dokážeme posoudit, uvádíme, že

- ostatní informace, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, jsou ve všech významných (materiálních) ohledech v souladu s účetní závěrkou a
- ostatní informace byly vypracovány v souladu s právnímipředpisy.

Dále jsme povinni uvést, zda na základě poznatků a povědomí o ústavu, k nimž jsme dospěli při provádění auditu, ostatní informace neobsahují významné (materiální) věcné nesprávnosti. V rámci uvedených postupů jsme v obdržených ostatních informacích žádné významné (materiální) věcné nesprávnosti nezjistili.

ODPOVĚDNOST STATUTÁRNÍHO ORGÁNU ÚSTAVU ZA ÚČETNÍ ZÁVĚRKU

Statutární orgán ústavu odpovídá za sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebochybou.

Při sestavování účetní závěrky je statutární orgán ústavu povinen posoudit, zda je ústav schopen nepřetržitě trvat, a pokud je to relevantní, popsat v příloze účetní závěrky záležitosti týkající se jejího nepřetržitého trvání a použití předpokladu nepřetržitého trvání při sestavení účetní závěrky, s výjimkou případů, kdy statutární orgán plánuje zrušení ústavu nebo ukončení její činnosti, resp. kdy nemá jinou reálnou možnost, než takučinit.

ODPOVĚDNOST AUDITORA ZA AUDIT ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

Naším cílem je získat přiměřenou jistotu, že účetní závěrka jako celek neobsahuje významnou (materiální) nesprávnost způsobenou podvodem nebo chybou a vydat zprávu auditora obsahující náš výrok. Přiměřená míra jistoty je velká míra jistoty, nicméně není zárukou, že audit provedený v souladu s výše uvedenými předpisy ve všech případech v účetní závěrce odhalí případnou existující významnou (materiální) nesprávnost. Nesprávnosti mohou vznikat v důsledku podvodů nebo chyb a považují se za významné (materiální), pokud lze reálně předpokládat, že by jednotlivě nebo v souhrnu mohly ovlivnit ekonomická rozhodnutí, která uživatelé účetní závěrky na jejím základě přijmou.

Při provádění auditu v souladu s výše uvedenými předpisy je naší povinností uplatňovat během celého auditu odborný úsudek a zachovávat profesní skepticismus. Dále je naší povinností:

- Identifikovat a vyhodnotit rizika významné (materiální) nesprávnosti účetní závěrky způsobené podvodem nebo chybou, navrhnout a provést auditorské postupy reagující na tato rizika a získat dostatečné a vhodné důkazní informace, abychom na jejich základě mohli vyjádřit výrok. Riziko, že neodhalíme významnou (materiální) nesprávnost, k níž došlo v důsledku podvodu, je větší než riziko neodhalení významné (materiální) nesprávnosti způsobené chybou, protože součástí podvodu mohou být tajné dohody, falšování, úmyslná opomenutí, nepravdivá prohlášení nebo obcházení vnitřních kontrol statutárníhoorgánu.

- Seznámit se s vnitřním kontrolním systémem ústavu relevantním pro audit v takovém rozsahu, abychom mohli navrhnout auditorské postupy vhodné s ohledem na dané okolnosti, nikoli abychom mohli vyjádřit názor na účinnost vnitřního kontrolního systému.
- Posoudit vhodnost použitých účetních pravidel, přiměřenost provedených účetních odhadů a informace, které v této souvislosti statutární orgán ústavu uvedl v příloze účetnízávěrky.
- Posoudit vhodnost použití předpokladu nepřetržitého trvání při sestavení účetní závěrky statutárním orgánem a to, zda s ohledem na shromážděné důkazní informace existuje významná (materiální) nejistota vyplývající z událostí nebo podmínek, které mohou významně zpochybnit schopnost ústavu trvat nepřetržitě. Jestliže dojdeme k závěru, že taková významná (materiální) nejistota existuje, je naší povinností upozornit v naší zprávě na informace uvedené v této souvislosti v příloze účetní závěrky, a pokud tyto informace nejsou dostatečné, vyjádřit modifikovaný výrok. Naše závěry týkající se schopnosti ústavu trvat nepřetržitě vycházejí z důkazních informací, které jsme získali do data naší zprávy. Nicméně budoucí události nebo podmínky mohou vést k tomu, že ústav ztratí schopnost trvatnepřetržitě.
- Vyhodnotit celkovou prezentaci, členění a obsah účetní závěrky, včetně přílohy, a dále to, zda účetní závěrka zobrazuje podkladové transakce a události způsobem, který vede k věrnémuzobrazení.

Naší povinností je informovat statutární orgán mimo jiné o plánovaném rozsahu a načasování auditu a o významných zjištěních, která jsme v jeho průběhu učinili, včetně zjištěných významných nedostatků ve vnitřním kontrolním systému.

Praha 5 - Zličín dne 19 .6. 2018

Ověření provedl auditor ***Ing. František MEIERL***,
Lačnovská 377/8,
155 21 Praha 5 Zličín,
zapsaný v seznamu auditorů vedeném
Komorou auditorů ČR pod ev. č. 1160.

Ing. František MEIERL
auditor ev. č. 1160

DĚKUJEME SPONZORŮM, DÁRCŮM A PARTNERŮM!

Poradna pro integraci

PORADNA PRO INTEGRACI, z.ú.
Opletalova 6, 110 00 Praha 1
E-mail: praha@p-p-i.cz

KOMUNITNÍ MULTIKULTURNÍ CENTRUM
Poradny pro integraci v Ústí nad Labem
Velká Hradební 33, 400 01 Ústí nad Labem
E-mail: usti@p-p-i.cz
www.p-p-i.cz